



SAUGROBOTER/ROBOT VACUUM CLEANER/ ASPIRATEUR ROBOT SSR 3000 A1

(DE) (AT) (CH)

SAUGROBOTER

Kurzanleitung

(FR) (BE)

ASPIRATEUR ROBOT

Guide de démarrage rapide

(PL)

ODKURZACZ AUTOMATYCZNY

Krótki instrukcja

(SK)

VYSÁVACÍ ROBOT

Krátky návod

(DK)

ROBOTSTØVSUGER

Kort vejledning

(HU)

ROBOTPORSZÍVÓ

Rövid útmutató

(GB) (IE)

ROBOT VACUUM CLEANER

Short manual

(NL) (BE)

ROBOTSTOFZUIGER

Korte handleiding

(CZ)

ROBOTICKÝ VYSAVAČ

Krátký návod

(ES)

ROBOT ASPIRADOR

Guía rápida

(IT)

ROBOT ASPIRAPOLVERE

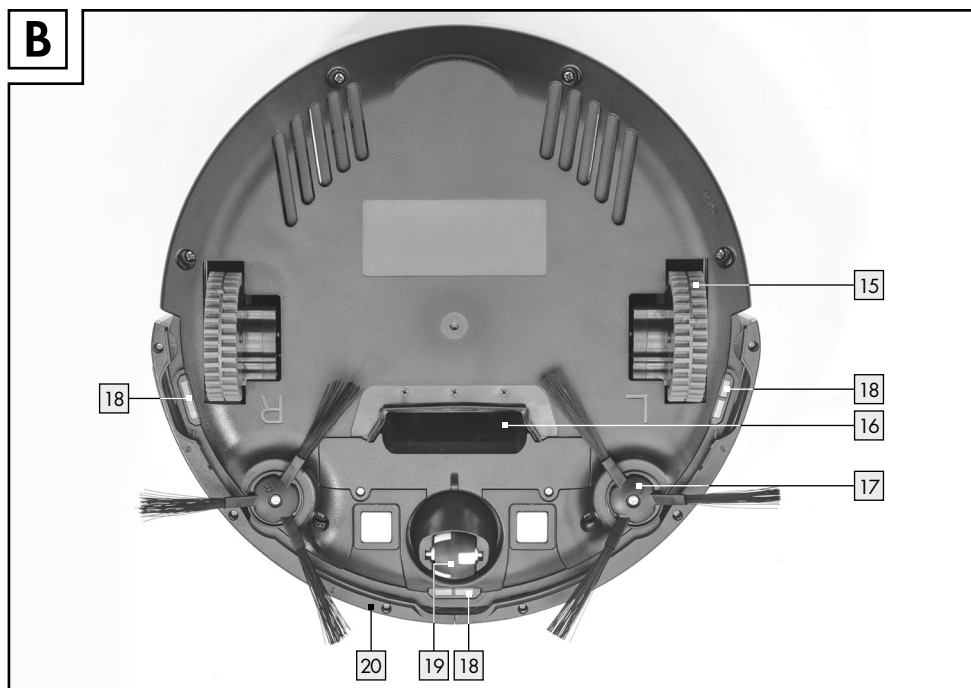
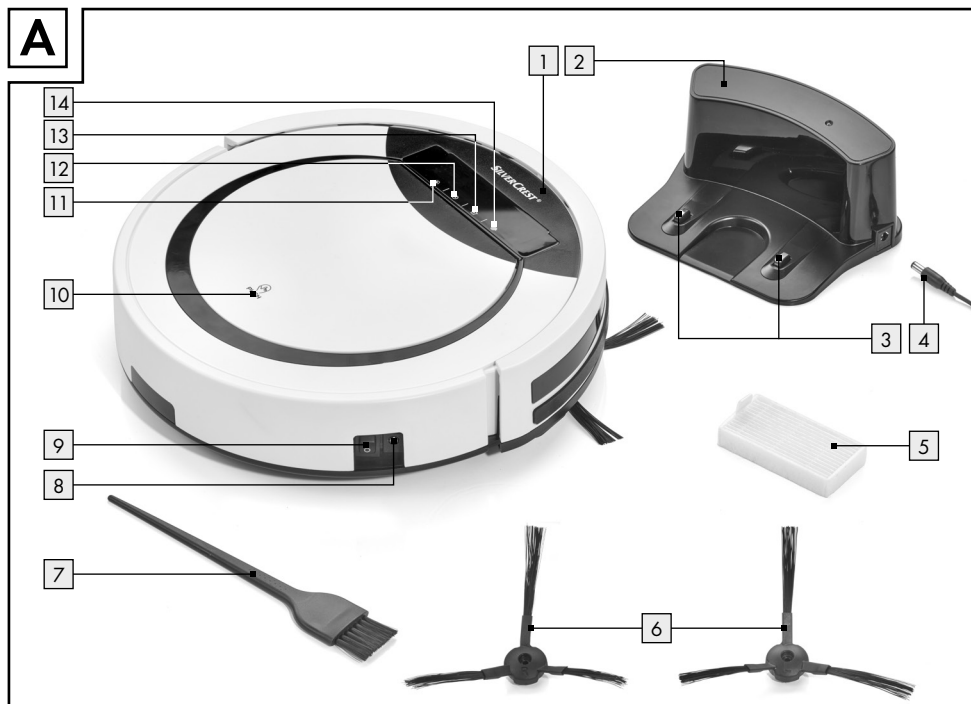
Guida rapida

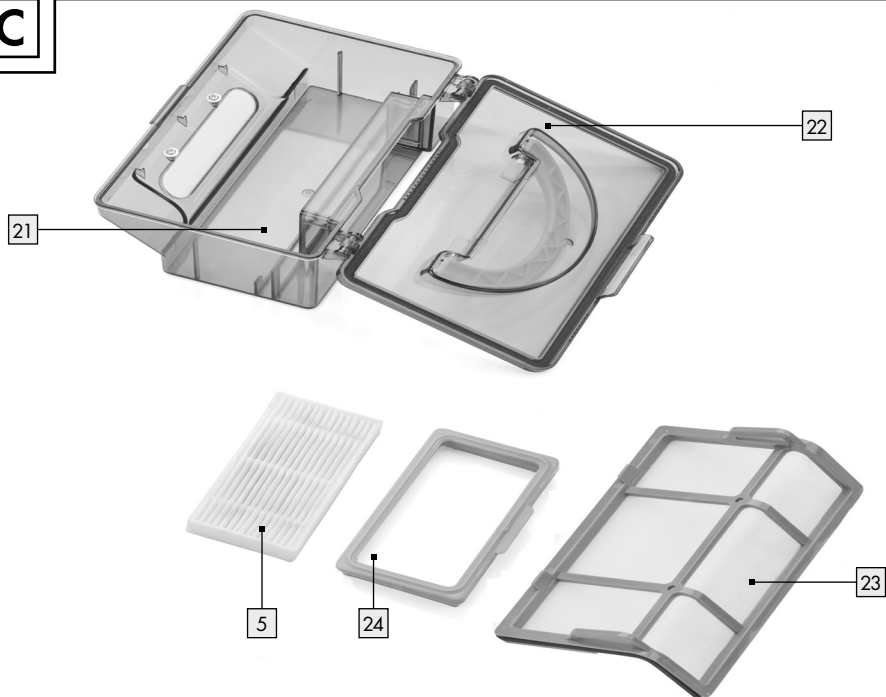
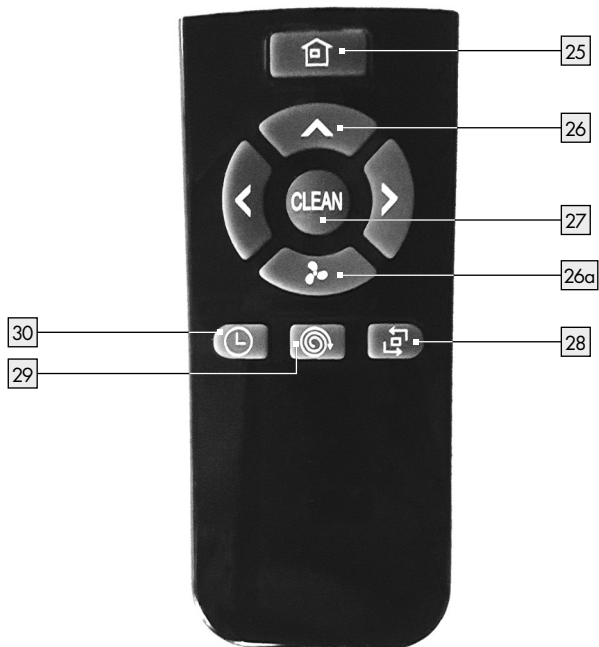
(SI)

ROBOTSKI SESALNIK

Kratka navodila

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	6
GB/IE	Short manual	Page	13
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	19
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	27
PL	Krótką instrukcja	Strona	35
CZ	Stručný návod	Strana	43
SK	Krátky návod	Strana	49
ES	Guía rápida	Página	57
DK	Kort vejledning	Side	65
IT	Guida rapida	Pagina	71
HU	Rövid útmutató	Oldal	79
SI	Kratka navodila	Stran	87



C**D**

Einleitung	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	11
Produkt aufladen	Seite	11
Produkt ein- / ausschalten	Seite	12
Batterien einlegen / wechseln	Seite	12
Reinigung	Seite	12
Reinigungsmodi	Seite	12

● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch

das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384459_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS-
HINWEISE UND ANWEISUNGEN
FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



! WARNUNG!

LEBENS- UND UN-

FALLGEFAHR FÜR KLEIN- KINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.



! WARNUNG! LEBENS- GEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromzufuhr mit der auf der Ladestation angegebenen übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur den originalen, vom Hersteller gelieferten, wieder aufladbaren Akku und die entsprechende Ladestation inklusive dem originalen Netzadapter. Die Verwendung von sonstigen Akkus ist nicht gestattet. Weitere Informationen zum Akku finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.
- Die Ladestation darf nicht verwendet werden, wenn sie beschädigt ist.
- Behandeln Sie das Netzkabel vorsichtig, um Schäden zu vermeiden. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Produkt oder die Ladestation zu bewegen oder zu ziehen. Lassen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel fahren und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von qualifiziertem Wartungspersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es aufgrund von
 - Stürzen,
 - Beschädigungen,
 - eingedrungenem Wasser,
 - Verwendung im Freien
 nicht ordnungsgemäß arbeiten kann. Lassen Sie das Produkt vom Hersteller bzw. von seiner Kundendienstabteilung reparieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Zimmer, in dem sich Kinder aufhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen oder feuchten Böden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +40 °C oder unter +10 °C.
- Entfernen Sie Hindernisse vor der Verwendung, zum Beispiel Stromkabel, Spielzeug und andere Gegenstände.
- Falten Sie Teppichkanten unter den Teppich. Lassen Sie Gardinen und Tischdecken nicht auf den Boden hängen.
- Versuchen Sie, Möbel ordentlich aufzustellen.
- Testen Sie das Produkt in Bereichen mit Treppen. So können Sie feststellen, ob das Produkt die Kante des Absturzbereichs erkennen kann.

- Stellen Sie sich nicht in den Arbeitsbereich des Saugroboters. Diese Bereiche kann der Saugroboter sonst nicht reinigen.
- Lassen Sie Haare, Kleidung und Finger nicht in die Nähe der Öffnungen oder Betriebsteile des Produkts gelangen.
- Lassen Sie das Produkt keine Materialien aufsaugen, die das Produkt verstopfen könnten, zum Beispiel Steine, Papierabfall etc.
- Lassen Sie das Produkt keine entflammbaren Materialien aufsaugen, zum Beispiel Benzin oder Toner von einem Drucker oder Fotokopierer.
- Lassen Sie das Produkt keine brennenden oder heißen Produkte aufsaugen, zum Beispiel Zigaretten, Streichhölzer, Asche und andere Gegenstände, die einen Brand auslösen können.
- Lassen Sie das Produkt nicht auf nassen oder feuchten Oberflächen fahren oder saugen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Ansaugöffnung blockiert ist. Beseitigen Sie Staub, Haare, Watte etc. damit die Luft in der Ansaugöffnung reibungslos strömt.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Staubbehälter und die Filter ordnungsgemäß installiert sind.
- Überprüfen Sie die zu reinigende Fläche vor jeder Inbetriebnahme des Produkts und beachten Sie die dafür notwendigen Sicherheitshinweise und die Hinweise zur Raumvorbereitung.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Ladestation, das Netzkabel bzw. den Netzadapter auf etwaige Schäden.
- Überprüfen und reinigen Sie die Filter und den Staubbehälter regelmäßig, um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern.
- Verwenden Sie das Produkt nie ohne Staubbehälter oder Filter, um den Motor nicht zu beschädigen und so die Lebensdauer des Produkts zu verkürzen.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Transport am Betriebsschalter aus.
- Laden Sie das Produkt mindestens einmal pro Monat vollständig auf, um eine Tiefentladung und somit eine Schädigung des Akkus zu verhindern.
- Decken oder kleben Sie die Anti-Fall-Sensoren des Produkts nicht ab. Andernfalls kann das Produkt nicht mehr navigieren.

- Reinigen Sie die Anti-Fall-Sensoren regelmäßig. Wenn die Bodensensoren verunreinigt sind, besteht die Gefahr, dass das Produkt an Treppen oder Absätzen herunterfällt.
- Betreiben Sie das Produkt nur dann mit der Fernbedienung, wenn es in Sichtweite ist.
- Informieren Sie bei Betrieb gegebenenfalls andere Leute im Raum, damit niemand auf das Produkt tritt oder über es stolpert.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb

von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen wie Nässe, Feuchtigkeit, hohe Luftfeuchtigkeit und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ **SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-
stäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Nur für Saugroboter

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Li-Ion Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt aufladen**

Laden Sie das Produkt bei der ersten Benutzung vollständig auf. Die Ladezeit beträgt ca. 3 bis 5 Stunden. Der Ladevorgang ist auch auf dem Display ersichtlich.

- Stellen Sie die Ladestation auf und schließen Sie das Netzkabel an.
- Stelle Sie die Ladestation flach gegen eine Wand.

Hinweis: Platzieren Sie 1 m von der linken/rechten Seite sowie 2 m von der Vorderseite keine Gegenstände.

- Stellen Sie das Produkt auf die Ladestation und richten Sie es an den Ladestiften aus.

Hinweis: Das Produkt kehrt automatisch zur Ladestation zurück, wenn der Akku schwach ist.

- Alternativ können Sie das Netzkabel auch direkt mit dem Ladeanschluss des Produkts verbinden.

● Produkt ein-/ausschalten

- Betätigen Sie den Betriebsschalter an der Seite des Produkts. „I“ bedeutet eingeschaltet, „O“ bedeutet ausgeschaltet. Wenn das Display leuchtet, wurde das Produkt erfolgreich eingeschaltet.

Hinweis: Schalten Sie das Produkt nach dem Beenden der Reinigung nicht aus. Lassen Sie es in der Ladestation, damit es für die nächste Reinigung bereit ist.

- Im Auto-Modus reinigt der Saugroboter so lange, bis der Akku leer ist. Danach kehrt der Saugroboter zur Ladestation zurück.

● Batterien einlegen/wechseln

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung.
- Setzen Sie zwei Batterien ins Batteriefach ein bzw. ersetzen Sie die gebrauchten Batterien durch neue. Verwenden Sie ausschließlich Batterien des angegebenen Typs (siehe „Technische Daten“).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Diese wird im Batteriefach angezeigt.

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung.

● Reinigung

● Reinigungsmodi

Um eine bessere Reinigungswirkung zu erzielen, verfügt das Produkt über verschiedene Reinigungs-Modi. Sie können die Modi durch Tastendruck am Produkt oder auf der Fernbedienung auswählen.

Auto-Modus

- Drücken Sie die Taste CLEAN am Saugroboter oder auf der Fernbedienung wenn das Display „88:88“ anzeigt. Die Anzeige wechselt auf AUTO und das Produkt beginnt mit der Reinigung. Befindet sich das Produkt im Standby-Modus, erscheint nach dem ersten Drücken der Taste CLEAN im Display zunächst „88:88“. Beim erneuten Drücken der Taste CLEAN wechselt die Anzeige auf AUTO und die Reinigung beginnt.

Introduction Page 14

Safety notes Page 14

 Safety instructions for batteries / rechargeable batteries Page 16

Set-up Page 18

 Charging the product..... Page 18

 Switching the product on / off Page 18

 Inserting / replacing batteries Page 18

Cleaning Page 18

 Cleaning modes Page 18

Robot vacuum cleaner

● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 374459_2107.

WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



Safety notes

KEEP ALL SAFETY NOTES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING!

DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. There is a danger of suffocation. Keep children away from the product.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!

Batteries are not intended for children. Do not leave batteries lying around. There is a danger that these will be swallowed by children or pets. If they are accidentally swallowed seek immediate medical attention.



This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks.

- Do not let children play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Verify the line voltage matches that specified on the charging dock.
- Only use the original rechargeable battery supplied by the manufacturer and the corresponding charging dock including the original network adapter. The use of other batteries is not permitted. For more information about the battery please see the "Technical data" chapter.
- Never use the charging dock if damaged.
- Handle the mains lead with care to avoid damage. Do not use the mains lead to move or pull the product or the charging dock. Do not allow the product to run over the mains lead and keep it away from heat sources.
- If the mains lead is damaged it must be replaced by a qualified service technician to avoid dangers.
- Do not use the product if damaged due to
 - falls,
 - damage,
 - ingress water,
 - outdoor use
- and not working properly. Have the product repaired by the manufacturer or its customer service department.
- Do not use the product in rooms with children.
- Do not use the product on wet or damp floors.
- Do not use the product near open fire.
- Do not use the product in temperatures over +40 °C or below +10 °C.
- Remove obstacles before use, for example power cords, toys and other objects.
- Tuck rug edges under the rug. Do not allow curtains and tablecloths to touch the floor.
- Try to position furniture properly.
- Test the product in areas with stairs. This allows you to verify the product detects the edge of the drop off.
- Do not stand in the way of the robot vacuum cleaner. Otherwise the robot vacuum cleaner will be unable to clean these.
- Keep hair, clothing and fingers away from the openings and operating parts of the product.
- Do not allow the product to vacuum up items which could clog

- the product, for example stones, paper waste, etc.
- Do not allow the product to vacuum up burning or hot items, for example cigarettes, matches, ashes or other objects which could cause a fire.
 - Do not allow the product to drive or vacuum on wet or damp floors.
 - Do not use the product if the suction opening is blocked. Remove dust, hair, cotton wool, etc., to allow air to flow freely in the suction opening.
 - Verify the dust collector and the filters are properly installed before use.
 - Check the area to be cleaned before every use and observe the safety notes and information about preparing the room.
 - Check the charging dock, mains lead or mains adapter for damage before every use.
 - Regularly check and clean the filters and the dust collector to extend the life of your product.
 - Never use the product without dust collectors or filters to prevent damaging the motor and shortening the life of the product.
 - Always switch off the product at the power switch before transporting it.
 - Fully charge the product at least once a month to prevent deep discharge, thus battery damage.
 - Do not cover or tape off the anti-drop sensors on the product. Otherwise the product will be unable to navigate.
 - Regularly clean the anti-drop sensors. If the floor sensors are dirty the product may fall down stairs or landings.
 - Only use the product with the remote control within sight.
 - When using the product, inform any others in the room so nobody steps on or trips over the product.
 - Discontinue using the product if the plastic parts are cracked or deformed. Always replace damaged parts with genuine spare parts.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme conditions such as dampness, moisture, high humidity and temperatures which may affect the batteries/rechargeable batteries, e.g. on radiators/in direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or

damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Robot vacuum cleaner only

- This product has a built-in lithium-ion rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The rechargeable battery must be removed or replaced by the manufacturer or their service centre or a similarly qualified person to avoid hazards. When disposing of the product, you must indicate this product contains a rechargeable battery.

● Set-up

● Charging the product

Fully charge the product before using it for the first time. It takes approx. 3 to 5 hours to charge. The charging process is also indicated in the display.

- Set up the charging dock and connect the mains lead.
- Place the charging dock flush against a wall.
Note: Keep 1 m from the left/right and 2 m from the front clear.
- Place the product in the charging dock and align it with the charging contacts.

Note: The product automatically returns to the charging dock when the battery is low.

- You can alternatively directly connect the mains lead to the charging socket on the product.

● Switching the product on/off

- Press the power switch on the side of the product. "I" indicates switched on, "O" indicates switched off. If the display lights up, the product was switched on successfully.

Note: Do not switch off the product after it has finished cleaning. Leave it in the charging dock so that it is ready for the next cleaning session.

● Inserting/replacing batteries

- Open the battery compartment cover on the remote control.
- Insert two batteries into the battery compartment or replace the old batteries with new ones. Only use batteries of the specified type (see "Technical data").

Note: When inserting the batteries, be sure to observe the correct polarity. This is shown in the battery compartment.

- Close the battery compartment cover on the remote control.

● Cleaning

● Cleaning modes

For better cleaning results, the product has various cleaning modes. You can select the modes by pressing the buttons on the product or on the remote control.

Auto mode

- Press the CLEAN button on the robot vacuum cleaner or on the remote control if the display shows "88:88". The notification will switch to AUTO and the product will begin the cleaning programme. If the product is in Standby Mode, the initial "88:88" notification will appear after the CLEAN button is pressed for the first time. When the CLEAN button is pressed for a second time, the notification switches to AUTO and the cleaning programme begins.
- In Auto mode, the robot vacuum cleaner cleans until the battery power has run out. The robot vacuum cleaner will then return to the charging dock.

Introduction	Page 20
Consignes de sécurité	Page 20
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 23
Mise en service	Page 25
Recharger le produit	Page 25
Allumer / éteindre le produit	Page 25
Insérer / remplacer les piles.....	Page 25
Nettoyage	Page 25
Modes de nettoyage	Page 25
Garantie / Service	Page 25

Aspirateur robot

● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet.

En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 374459_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !



⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez

jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ! Ne laissez pas les piles à portée des enfants. Ne laissez pas les piles à portée de vue. Les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou man-

quant d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'utilisez que la batterie rechargeable d'origine livrée par le fabricant et la station de charge correspondante, y compris l'adaptateur secteur original. L'utilisation d'autres batteries n'est pas autorisée. Retrouvez d'autres informations sur la pile au chapitre « Caractéristiques techniques ».
- N'utilisez que la pile rechargeable d'origine livrée par le fabricant ainsi que la station de charge correspondante. L'utilisation d'autres piles n'est pas autorisée. Retrouvez d'autres informations sur la pile au chapitre « Caractéristiques techniques ».
- La station de charge ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est endommagée.
- Manipulez le câble d'alimentation avec prudence, afin d'éviter tout dommage. Ne pas utiliser

le câble d'alimentation, afin de déplacer le produit ou la station de charge, ou encore tirer dessus. Ne pas laisser le produit passer sur le câble d'alimentation, et le tenir à l'écart des sources de chaleur.

- Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel qualifié pour son entretien, afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser le produit, lorsqu'il ne peut plus fonctionner correctement en raison
 - d'une chute,
 - de dommages,
 - d'eau infiltrée,
 - d'une utilisation en plein air.Confiez la réparation du produit au fabricant ou à son atelier de service après-vente.
- Ne pas utiliser le produit dans une pièce où se trouvent des enfants.
- Ne pas utiliser le produit sur des sols mouillés ou humides.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.
- Ne pas utiliser le produit à des températures excédant +40 °C ou inférieures à +10 °C.
- Avant l'utilisation du produit, veuillez retirer tout obstacle, par exemple câble d'alimentation, jouet et autres objets.

- Pliez les bords du tapis sous le tapis. Ne laissez pas les rideaux et les nappes pendre sur le sol.
 - Essayez de disposer correctement les meubles.
 - Testez le produit dans des zones présentant des escaliers. Vous pourrez ainsi constater si le produit peut détecter le bord d'une zone comportant un risque de chute.
 - Ne vous positionnez pas dans la zone de travail de l'aspirateur robot. Autrement, l'aspirateur robot ne pourra pas nettoyer ces zones.
 - Ne laissez pas les cheveux, vêtements et doigts à proximité des ouvertures ou des composants du produit.
 - Ne laissez pas le produit aspirer de matériaux susceptibles de boucher le produit, par exemple des pierres, morceaux de papier etc.
 - Ne laissez pas le produit aspirer des matières enflammées ou chauds, par exemple des cigarettes, des copeaux de bois, des cendres et d'autres objets pouvant déclencher un incendie.
 - Ne laissez pas rouler ou aspirer le produit sur des surfaces mouillées ou humides.
 - Ne pas utiliser le produit lorsque l'orifice d'aspiration est bloqué.
- Retirez toute poussière, cheveu, coton, etc., afin que l'air circule impeccablement dans l'orifice d'aspiration.
 - Avant l'utilisation, assurez-vous que le bac à poussières et les filtres sont correctement installés.
 - Vérifiez la surface à nettoyer avant chaque mise en marche du produit, et respectez les consignes de sécurité et de préparation de la pièce alors requises.
 - Avant chaque mise en route, vérifiez la station de charge, le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur afin de détecter tout dommage éventuel.
 - Vérifiez et nettoyez régulièrement les filtres et le bac à poussières, afin de prolonger la durée de vie de votre produit.
 - N'utilisez jamais le produit sans bac à poussière ou sans filtre afin de ne pas endommager le moteur ; vous risquez dans le cas contraire de diminuer la durée de vie du produit.
 - Éteignez le produit à l'aide de l'interrupteur de commande avant de le transporter.
 - Charger entièrement le produit au moins une fois par mois, afin d'empêcher le déchargement

intégral de la batterie, et donc son endommagement.

- Ne pas recouvrir ou coller les capteurs anti-chute du produit. Autrement, le produit ne pourra plus se déplacer.
- Nettoyez régulièrement les capteurs anti-chute. Lorsque les capteurs au sol sont encrassés, le produit risque de chuter dans des escaliers ou sur des paliers.
- Faire uniquement fonctionner le produit avec la télécommande, lorsque le produit est dans votre champ de vision.
- Lors du fonctionnement du produit, informez d'autres personnes présentes dans la pièce, afin que personne ne marche ou ne trébuche sur le produit.
- N'utilisez plus le produit lorsque des éléments en plastique présentent des fentes et fissures, ou qu'ils ont été déformés. Remplacez uniquement les composants endommagés par des pièces de rechange d'origine adaptées.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions extrêmes telles que l'humidité, l'humidité élevée et à des températures susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposés aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Uniquement pour l'aspirateur robot

- Ce produit contient une pile ion-lithium ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la batterie doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une

personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie.

● Mise en service

● Recharger le produit

Lors de la première utilisation, rechargez entièrement le produit. Le temps de charge comprend env. 3 ou 5 heures. Le processus de charge est également visible sur l'écran.

- Installez la station de charge, et branchez le câble d'alimentation.
 - Placez la station de charge à plat contre un mur.
- Remarque :** Ne placez aucun objet à une distance de 1 m du côté gauche/droit du produit, et à une distance de 2 m à l'avant du produit.
- Placez le produit sur la station de charge et alignez-le sur les broches de charge.

Remarque : Le produit retourne automatiquement sur la station de charge lorsque la pile est faible.

- Vous pouvez autrement brancher directement le câble d'alimentation au port de charge du produit.

● Allumer/éteindre le produit

- Actionnez l'interrupteur de commande sur le côté du produit. « **I** » signifie allumé, « **O** » signifie éteint. Lorsque l'écran est allumé, le produit a bien été mis en marche.

Remarque : Ne pas éteindre le produit après la fin du nettoyage. Laissez-le sur la station de charge afin qu'il soit prêt pour le prochain nettoyage.

● Insérer/remplacer les piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande.
 - Insérez deux piles dans le compartiment à piles voire remplacez les piles usagées par des neuves. Utilisez uniquement des piles du type indiqué (voir « Caractéristiques techniques »).
- Remarque :** Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande.

● Nettoyage

● Modes de nettoyage

Afin d'atteindre un meilleur résultat de nettoyage, le produit dispose de différents modes de nettoyage. Vous pouvez sélectionner les modes en appuyant sur une touche du produit ou de la télécommande.

Mode Auto

- Appuyez sur la touche CLEAN de l'aspirateur robot ou de la télécommande lorsque l'écran affiche « 88:88 ». L'affichage passe sur AUTO et le produit commence le nettoyage. Si le produit se trouve en mode de veille, « 88:88 » apparaît tout d'abord sur l'écran après la première pression de la touche CLEAN. En cas de nouvelle pression de la touche CLEAN, l'affichage bascule sur AUTO et le nettoyage commence.
- En mode AUTO, l'aspirateur robot nettoie jusqu'à ce que la batterie soit vide. Ensuite, l'aspirateur robot retourne sur sa station de charge.

● Garantie/Service

Chère cliente, cher client,

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par

la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Inleiding Pagina 28

Veiligheidsinstructies Pagina 28

 Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's Pagina 31

Ingebruikname Pagina 32

 Product opladen..... Pagina 32

 Product in- / Uitschakelen..... Pagina 32

 Batterijen plaatsen / Vervangen Pagina 32

Reiniging..... Pagina 33

 Reinigings-modi Pagina 33

● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 374459_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd kinderen uit de buurt van het product.

- **⚠ WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR! Batterijen horen niet in kinderhanden. Laat batterijen nooit onbewaakt rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van

- het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Controleer of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met die van het laadstation.
 - Gebruik alleen de originele, door de fabrikant geleverde oplaadbare accu en het bijbehorende laadstation inclusief de originele netadapter. Het gebruik van andere accu's is niet toegestaan. Meer informatie over de accu vindt u bij het onderdeel 'Technische gegevens'.
 - Het laadstation mag niet worden gebruikt als het beschadigd is.
 - Ga voorzichtig om met het netsnoer om beschadiging te vermijden. Gebruik het netsnoer niet om het product of het laadstation te verplaatsen. Laat het product niet over het netsnoer rijden en houdt het uit de buurt van warmtebronnen.
 - Als het netsnoer is beschadigd, moet het door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden vervangen, om gevaren te vermijden.
 - Gebruik het product niet als het vanwege
 - een val,
 - beschadigingen,
 - binnengedrongen water,
 - gebruik buitenshuis
 niet correct kan functioneren. Laat het product repareren door de fabrikant of diens klantenservice.
 - Gebruik het product niet in een kamer waar kinderen zijn.
 - Gebruik het product niet op natte of vochtige vloeren.
 - Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
 - Gebruik het product niet bij temperaturen boven +40 °C of onder +10 °C.
 - Verwijder voor het gebruik obstakels zoals bijvoorbeeld stroomkabels, speelgoed en andere voorwerpen.
 - Vouw randen van vloerkleden onder het tapijt. Laat gordijnen en tafelkleden niet tot op de vloer hangen.
 - Probeer meubels ordelijk op te stellen.
 - Test het product als er trappen in de buurt zijn. Zo kunt u zien of het product de rand van de trap herkent en niet naar beneden valt.
 - Ga niet in het werkgebied van de robotstofzuiger staan. De

robotstofzuiger kan deze plekken dan niet schoonmaken.

- Houd uw haar, kleding en vingers niet in de buurt van de openingen of werkende onderdelen van het product.
- Laat het product geen materiaal opzuigen waardoor het product verstopt zou kunnen raken, bijvoorbeeld stenen, papierafval etc.
- Laat het product geen brandende of hete producten opzuigen, bijvoorbeeld sigaretten, lucifers, as en andere voorwerpen die een brand kunnen veroorzaken.
- Laat het product niet op natte of vochtige oppervlakken rijden of zuigen.
- Gebruik het product niet als de aanzuigopening geblokkeerd is. Verwijder stof, haren, watten etc. zodat de lucht zonder weerstand in de aanzuigopening kan stromen.
- Controleer voor gebruik of het stofreservoir en de filters correct zijn geïnstalleerd.
- Inspecteer het te reinigen oppervlak voor elke ingebruikname van het product en houd rekening met de daarvoor noodzakelijke instructies omtrent de veiligheid en het voorbereiden van het vertrek.
- Controleer voor elke ingebruikname het laadstation, het netsnoer

resp. de netadapter op eventuele beschadigingen.

- Controleer en reinig de filters en het stofreservoir regelmatig om de levensduur van uw product te verlengen.
- Gebruik het product nooit zonder stofreservoir of filter om de motor niet te beschadigen en zo de levensduur van het product te verkorten.
- Schakel het product altijd voor het transport met de Aan/Uit-knop uit.
- Laad het product minstens eenmaal per maand volledig op om diepe ontlading en daarmee beschadiging van de accu te verhinderen.
- Dek of plak de Anti-Fall-sensoren van het product niet af. Anders kan het product niet meer navigeren.
- Reinig de Anti-Fall-sensoren regelmatig. Als de vloersensoren verontreinigd zijn, is de kans aanwezig dat het product bij trappen of verhogingen naar beneden valt.
- Gebruik het product alleen dan met de afstandsbediening als het binnen het gezichtsveld is.
- Breng tijdens het gebruik ook andere mensen in het vertrek op de

hoogte zodat niemand op het product stapt of erover struikelt.

- Gebruik het product niet meer als de kunststof onderdelen scheuren of barsten hebben of zijn vervormd. Vervang beschadigde componenten alleen door geschikte originele reserveonderdelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden zoals natheid, vochtigheid, hoge luchtvochtigheid en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben zoals bijv. op radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

Alleen voor de robotstofzuiger

- Dit product heeft een geïntegreerde li-ion accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Ingebruikname

● Product opladen

Laad het product bij het eerste gebruik volledig op. De laadtijd bedraagt ca. 3 tot 5 uur. Het laadproces wordt ook op het display weergegeven.

- Plaats het laadstation en sluit het netsnoer aan.
- Plaats het laadstation horizontaal tegen een wand.
Opmerking: plaats tot 1 m vanaf de linker/rechter zijkant evenals tot 2 m vanaf de voorkant geen voorwerpen.
- Plaats het product op het laadstation en breng het in lijn met de laadpennen.
Opmerking: het product keert automatisch naar het laadstation terug als de accu bijna leeg is.
- Eventueel kunt u het netsnoer ook direct met de laadaansluiting van het product verbinden.

● Product in-/Uitschakelen

- Druk op de Aan-/Uit-knop aan de zijkant van het product. „I” betekent ingeschakeld, „O” betekent uitgeschakeld. Als het display is verlicht, is het product succesvol ingeschakeld.

Opmerking: schakel het product na afloop van de reiniging niet uit. Laat het in het laadstation zodat het klaar is voor de volgende reiniging.

● Batterijen plaatsen/Vervangen

- Open het batterijvakje van de afstandsbediening.
- Plaats twee batterijen in het batterijvak resp. vervang de oude batterijen door nieuwe. Gebruik uitsluitend batterijen van het vermelde type (zie „Technische gegevens”).
Opmerking: let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvakje aangegeven.
- Sluit het batterijvakje van de afstandsbediening.

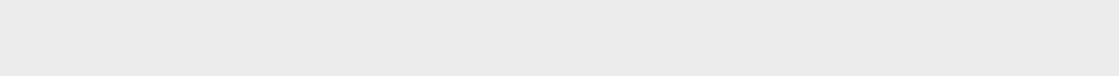
● **Reiniging**

● **Reinigings-modi**

Om een betere reiniging mogelijk te maken, beschikt het product over verschillende reinigings-modi. U kunt deze modi via de toetsen op het product of op de afstandsbediening selecteren.

Auto-modus

- Druk op de CLEAN-toets op de robotstofzuiger of op de afstandsbediening als het display „88:88” aangeeft. Op het display verschijnt AUTO en het product begint met de reiniging. Als het product zich in standby-modus bevindt, verschijnt na de eerste keer indrukken van de CLEAN-toets eerst „88:88” op het display. Na het opnieuw indrukken van de CLEAN-toets verschijnt AUTO op het display en de reiniging begint.
- In auto-modus reinigt de robotstofzuiger net zo lang tot de accu leeg is. Daarna gaat de robotstofzuiger terug naar het laadstation.



Wstęp	Strona 36
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 36
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 39
Uruchomienie	Strona 40
Ładowanie produktu	Strona 40
Włączanie / Wylączanie produktu	Strona 41
Wkładanie / Wymiana baterii	Strona 41
Czyszczenie	Strona 41
Tryby sprzątania	Strona 41

Odkurzacz automatyczny

● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przekaże Ci bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 374459_2107 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIENIENIA OBRAŻEŃ PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt należy przechowywać z dala od dzieci.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać baterii w ogólnie dostępnym miejscu. Istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli

- pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
 - Upewnić się, że napięcie dopływu prądu jest zgodne z podanym na stacji ładowania.
 - Używać wyłącznie oryginalnego, dostarczonego przez producenta, nadającego się do ponownego ładowania akumulatora i odpowiedniej stacji ładowania wraz z oryginalnym adapterem sieciowym. Stosowanie innych akumulatorów jest niedozwolone. Dalsze informacje dotyczące akumulatora znajdują się w rozdziale „Dane techniczne”.
 - Nie wolno używać stacji ładowania, jeśli jest uszkodzona.
 - Należy obchodzić się ostrożnie z przewodem sieciowym, aby uniknąć uszkodzeń. Nie używać przewodu sieciowego lub stacji ładowania do przesuwania lub ciągnięcia produktu. Nie dopuszczać do tego, by produkt jeździł po przewodzie sieciowym i trzymać go z dala od źródeł ciepła.
 - Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez personel ds. konserwacji z odpowiednimi kwalifikacjami, aby uniknąć zagrożeń.
 - Nie używać produktu, jeżeli wskutek
 - upadku,
 - uszkodzeń,
 - wnikającej wody,
 - zastosowania na wolnym powietrzu
 nie może pracować prawidłowo. Naprawę produktu należy zlecić producentowi lub jego działowi obsługi klienta.
 - Nie używać produktu w pokoju, w którym przebywają dzieci.
 - Nie używać produktu na mokrych lub wilgotnych podłogach.
 - Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.
 - Nie należy używać produktu przy temperaturach powyżej +40 °C lub poniżej +10 °C.
 - Przed użyciem usunąć przeszkody, na przykład kable zasilania, zabawki i inne przedmioty.
 - Złożyć brzegi dywanu pod dywan. Nie pozostawiać wiszących firan i obrusów na podłodze.
 - Spróbować ustawić meble w sposób uporządkowany.

- Przetestować produkt w obszarach ze schodami. W ten sposób można stwierdzić, czy produkt jest w stanie wykryć krawędź obszaru upadku.
- Nie stawać w obszarze roboczym odkurzacza automatycznego. W innym razie odkurzacz automatyczny nie będzie mógł posprzątać tych obszarów.
- Nie dopuszczać do tego, by włosy, odzież i palce znalazły się w pobliżu otworów lub części roboczych produktu.
- Nie dopuszczać do odkurzania przez produkt materiałów, które mogłyby zapchać produkt, na przykład kamieni, papierków itp.
- Nie dopuszczać do tego, by produkt odkurzał palące się lub gorące produkty, na przykład papierosy, zapalniczki, popiół lub inne przedmioty, które mogą wywołać pożar.
- Nie należy dopuszczać do jazdy lub ssania produktu na mokrych lub wilgotnych powierzchniach.
- Nie używać produktu, jeśli otwór zasysający jest zablokowany. Usunąć kurz, włosy, watę itp., aby powietrze wpływało bez zakłóceń do otworu zasysającego.
- Przed użyciem upewnić się, czy pojemnik na kurz i filtry są poprawnie zainstalowane.
- Przed każdym uruchomieniem produktu sprawdzić powierzchnię do sprzątania i przestrzegać koniecznych przy tym wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących przygotowania pomieszczenia.
- Przed każdym uruchomieniem sprawdzić stację ładowania, przewód sieciowy lub adapter sieciowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Regularnie sprawdzać i oczyszczać filtry i pojemnik na kurz, aby przedłużyć żywotność swojego produktu.
- Nigdy nie używać produktu bez pojemnika na kurz lub filtra, aby nie uszkodzić silnika i w ten sposób skrócić żywotność produktu.
- Przed każdym transportem wyłączyć produkt przełącznikiem trybu pracy.
- Przynajmniej raz na miesiąc całkowicie naładować produkt, aby uniknąć głębokiego rozładowania i tym samym uszkodzenia akumulatora.
- Nie przykrywać ani nie zaklejać czujników antyupadkowych

produktu. W innym razie produkt nie może nawigować.

- Regularnie czyścić czujniki anty-upadkowe. Jeśli czujniki podłogowe są zanieczyszczone, istnieje niebezpieczeństwo, że produkt spadnie ze schodów lub podestów.
- Sterować produktem za pomocą pilota tylko wtedy, gdy jest w zasięgu wzroku.
- Przy uruchomieniu poinformować ewentualnie inne osoby znajdujące się w pomieszczeniu, aby nikt nie nadepnął na produkt lub potknął się o niego.
- Zaprześcić używania produktu, jeśli części konstrukcji produktu z tworzywa sztucznego mają rysy lub pęknięcia lub są zdeformowane. Uszkodzone części konstrukcji wymieniać wyłącznie na dopasowane oryginalne części zamienne.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku

połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii

- jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków takich jak wilgoć, wysoka wilgotność powietrza i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemika-

liami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą

się szmatką lub patyczkiem higienicznym!

- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Tylko dla odkurzaczy automatycznych

- Produkt posiada wbudowany akumulator litowo-jonowy, który nie może być wymieniany przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Uruchomienie

● Ładowanie produktu

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować produkt. Czas ładowania wynosi od ok. 3 do 5 godzin. Proces ładowania jest widoczny również na wyświetlaczu.

- Ustawić stację ładowania i podłączyć przewód sieciowy.
- Postawić stację ładowania płasko przy ścianie.
Wskazówka: Nie umieszczać 1 m od lewej/prawej strony oraz 2 m od przedniej strony żadnych przedmiotów.
- Ustawić produkt na stacji ładowania i wyrównać go przy bolcach ładowania.

Wskazówka: Produkt wraca automatycznie do stacji ładowania, jeśli akumulator jest wyczerpany.

- Alternatywnie można również połączyć przewód sieciowy bezpośrednio ze złączem ładowania produktu.

● Włączanie/Wyłączanie produktu

- Uruchomić przełącznik trybu pracy z boku produktu. „I” oznacza włączony, „O” oznacza wyłączony. Jeśli wyświetlacz świeci, produkt został włączony z powodzeniem.

Wskazówka: Nie wyłączać produktu po zakończeniu sprzątnia. Pozostawić go w stacji ładowania, aby był gotowy do następnego sprzątnia.

● Wkładanie/Wymiana baterii

- Proszę otworzyć pokrywę komory baterii pilota zdalnego sterowania.
- Włożyć dwie baterie do komory baterii lub wymienić zużyte baterie na nowe. Należy stosować wyłącznie baterie podanego typu (patrz „Dane techniczne”).

Wskazówka: Upewnić się, że baterie są założone zgodnie z prawidłową biegunowością. Jest ona pokazana w komorze baterii.

- Zamknąć pokrywę komory baterii pilota zdalnego sterowania.

● Czyszczenie

● Tryby sprzątnia

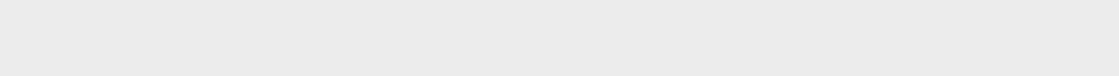
Aby uzyskać lepszy efekt sprzątnia, produkt wyposażony jest w różne tryby sprzątnia. Można wybierać tryby poprzez naciśnięcie przycisku na produkcie lub pilocie zdalnego sterowania.

Tryb automatyczny

- Nacisnąć przycisk CLEAN na odkurzaczu automatycznym lub na pilocie zdalnego sterowania, jeśli wyświetlacz wskazuje „88:88”. Wyświetlany

komunikat przełącza się na AUTO, a produkt rozpoczyna sprzątnie. Jeśli produkt znajduje się w trybie Standby, po pierwszym naciśnięciu przycisku CLEAN na wyświetlaczu najpierw pojawia się „88:88”. Przy ponownym naciśnięciu przycisku CLEAN wyświetlany komunikat przełącza się na AUTO, a sprzątnie rozpoczyna się.

- W trybie auto odkurzacz automatycznie czyszczy tak długo aż akumulator wyczerpie się. Po tym odkurzacz automatycznie wraca do stacji ładowania.



Úvod	Strana 44
Bezpečnostní upozornění	Strana 44
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 46
Uvedení do provozu	Strana 48
Nabíjení výrobku	Strana 48
Zapnutí a vypnutí výrobku	Strana 48
Vložení a výměna baterií	Strana 48
Čištění	Strana 48
Režimy čištění	Strana 48

Robotický vysavač

● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 374459_2107 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Baterie nepatří do dětských rukou. Nenechávejte baterie nikde volně ležet. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.

- S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Zajistěte, aby napětí přívodního proudu odpovídalo udanému napětí na nabíjecí stanici.
- Používejte pouze originální výrobem dodané dobíjecí akumulátory a příslušnou nabíjecí stanici včetně síťového adaptéru. Použití jiných akumulátorů není dovoleno. Další informace o akumulátoru najdete v kapitole „Technická data“.
- Poškozená nabíjecí stanice se nesmí používat.
- Zacházejte se síťovým kabelem opatrně, aby se nepoškodil. Nepoužívejte síťový kabel k přemísťování resp. tahání výrobku nebo nabíjecí stanice. Nechávejte výrobek jezdit přes síťový kabel a chraňte ho před zdroji tepla.
- Poškozený síťový kabel musí vyměnit kvalifikovaný pracovník, aby se vyloučila ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek, jestliže po
 - pádu,
 - poškození,
 - vniknutí vody,
 - použití venku
 správně nepracuje. Nechte výrobek opravit u výrobce resp. u zákaznického servisu.
- Nepoužívejte výrobek v místnosti, ve které jsou děti.
- Nepoužívejte výrobek na mokrých nebo vlhkých podlahách.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
- Nepoužívejte výrobek při teplotách přes $+40^{\circ}\text{C}$ nebo pod $+10^{\circ}\text{C}$.
- Před použitím odstraňte překážky, jako např. kabely, hračky a jiné předměty.
- Ohněte kraje koberce pod koberec. Nenechte záclony a ubrusy viset až na podlahu.
- Postavte nábytek správně.
- Testujte výrobek v místech se schody. Tak můžete zjistit, jestli výrobek okraj v místě možného pádu rozezná.
- Nestavte se do pracovního prostoru robotického vysavače. Toto místo pak robotický vysavač nemůže vyčistit.
- Nenechávejte vlasy, oblečení a prsty v blízkosti otvorů nebo provozních dílů výrobku.
- Nenechávejte výrobek nasávat materiály, které ho mohou ucpat, např. kameny, papírový odpad, atd.
- Nenechávejte výrobek nasávat hořící nebo horké předměty, např. cigarety, zápalky, popel, aj., které mohou způsobit požár.

- Nenechávejte výrobek jezdit ani vysávat na mokrém nebo vlhkém povrchu.
- Nepoužívejte výrobek s ucpaným sacím otvorem. Odstraňte prach, vlasy, vatu, atd., aby mohl vzduch sacím otvorem bez problémů proudit.
- Před použitím správně nainstalujte prachovou nádobu a filtry.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte plochu, kterou chcete vyčistit podle bezpečnostních pokynů a pokynů k přípravě místnosti.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte nabíjecí stanici resp. síťový adaptér, jestli nejsou poškozené.
- Kontrolujte pravidelně filtry a prachovou nádobu, abyste prodloužili životnost Vašeho výrobku.
- Nepoužívejte nikdy výrobek bez nádoby na prach nebo bez filtru, aby se nepoškodil motor, a tím se nezkrátila životnost výrobku.
- Před každou přepravou výrobek vypněte provozním vypínačem.
- Výrobek nabíjejte nejméně jednou za měsíc, abyste zabránili hlubokému vybití a tím poškození akumulátorů.
- Nepřikrývejte nebo nepřelepujte senzory proti pádu výrobku. Jinak nemůže výrobek navigovat.
- Čistěte senzory proti pádu pravidelně. Jestliže jsou podlahové senzory znečištěné hrozí nebezpečí, že výrobek na schodech nebo stupních spadne dolů.
- Provozujte výrobek s dálkovým ovládáním jen tehdy, jestliže je v dohledu.
- Informujte o provozu popřípadě i ostatní osoby v místnosti, aby nikdo na výrobek nešlápl nebo o něj nezakopnul.
- Nepoužívejte dále výrobek, jestliže mají umělohmotné díly výrobku trhliny anebo jsou deformované. Nahrazujte vadné díly jen vhodnými originálními náhradními díly.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a

úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám, jako je vlhko, moko, vysoká vzdušná vlhkost a extrémním teplotám např. na topných tělesech nebo na přímém slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Jen pro robotický vysavač

- Tento výrobek má vestavěnou baterii Li-Ion, kterou nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby

se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Uvedení do provozu

● Nabíjení výrobku

Před prvním použitím výrobek úplně nabijte.

Nabíjení trvá cca 3 až 5 hodin. Průběh nabíjení je viditelný také na displeji.

- Postavte nabíjecí stanici a připojte síťový kabel.
- Postavte nabíjecí stanici plošně ke stěně.

Upozornění: Neumísťujte ve vzdálenosti 1 m od levé a pravé strany ani 2 m od přední strany žádné předměty.

- Postavte výrobek na nabíjecí stanici a vyrovnejte ho na nabíjecích kontaktech.

Upozornění: Výrobek se automaticky vrací do nabíjecí stanice, jestliže je baterie slabá.

- Alternativně můžete síťový kabel zapojit přímo do nabíjecí přípojky výrobku.

● Zapnutí a vypnutí výrobku

- Zapněte vypínač na straně výrobku. „I“ znamená zapnuto, „O“ znamená vypnuto. Pokud svítí displej znamená to, že byl výrobek úspěšně zapnutý.

Upozornění: Po ukončeném čištění výrobek nevypínejte. Nechte výrobek v nabíjecí stanici, aby byl připraven k dalšímu čištění.

● Vložení a výměna baterií

- Otevřete kryt přihrádky na baterie na dálkovém ovladači.
- Vložte dvě baterie do přihrádky na baterie nebo vyměňte vybité baterie za nové. Použijte

výhradně baterie uvedeného typu (viz kapitola „Technické data“).

Upozornění: Dbejte na to, abyste vložili baterie do přihrádky se správnou polaritou. Polarita je vyznačená v přihrádce na baterie.

- Uzavřete víčko přihrádky na baterie na dálkovém ovladači.

● Čištění

● Režimy čištění

K dosažení lepšího účinku čištění je výrobek vybaven různými režimy čištění. Tyto režimy můžete volit stisknutím tlačítka na výrobku nebo na dálkovém ovladači.

Automatický režim

- Stiskněte tlačítko CLEAN na robotickém vysavači nebo na dálkovém ovladači, jakmile se na displeji zobrazí „88:88“. Na displeji se zobrazí AUTO a výrobek začne s čištěním. Pokud je výrobek v režimu Standby, zobrazí se po prvním stisknutí tlačítka CLEAN na displeji nejprve „88:88“. Po dalším stisknutí tlačítka CLEAN přepne displej na zobrazení AUTO a začne čištění.
- V automatickém režimu čistí robotický vysavač tak dlouho až se akumulátor vybit. Potom se robotický vysavač vrátí na nabíjecí stanici.

Úvod	Strana 50
Bezpečnostné upozornenia	Strana 50
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 52
Uvedenie do prevádzky	Strana 54
Nabíjanie výrobku	Strana 54
Zapnutie / vypnutie výrobku	Strana 54
Vkladanie / výmena batérií	Strana 54
Čistenie	Strana 55
Režimy čistenia	Strana 55

Vysávací robot

● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 374459_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie nenechávajte voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku,

- a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zabezpečte, aby sa napätie prívodu prúdu zhodovalo s napätím uvedeným na nabíjacej stanici.
- Používajte iba originálnu dobíjateľnú akumulátorovú batériu dodanú výrobcom a príslušnú nabíjaciú stanicu vrátane originálneho sieťového adaptéra. Používanie iných akumulátorových batérií nie je povolené. Ďalšie informácie týkajúce sa akumulátorových batérií nájdete v kapitole „Technické údaje“.
- Nabíjaciú stanicu nesmiete používať, keď je poškodená.
- So sieťovým káblom zaobchádzajte opatrne, aby ste predišli škodám. Nepoužívajte sieťový kábel na pohybovanie alebo ťahanie výrobku alebo nabíjacej stanice. Nenechávajte výrobok prejsť cez sieťový kábel a držte ho vzdialený od tepelných zdrojov.
- Keď je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Výrobok nepoužívajte, ak z dôvodu
 - pádov,
 - poškodení,
 - vniknutej vody,
 - používania vonku
 nemôže správne pracovať. Výrobok smie opraviť výrobca resp. jeho zákaznícke oddelenie.
- Nepoužívajte výrobok v miestnosti, kde sa zdržiavajú deti.
- Nepoužívajte výrobok na mokrých alebo vlhkých podlahách.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.
- Nepoužívajte výrobok pri teplotách nad +40 °C alebo pod +10 °C.
- Pred používaním odstráňte prekážky, napríklad prúdové káble, hračky a iné predmety.
- Sklopte okraje kobercov pod koberec. Nenechávajte závesy a obrusy visieť na podlahu.
- Pokúste sa náležite umiestniť nábytok.
- Otestujte výrobok v oblastiach so schodami. Tak máte možnosť zistiť, či výrobok dokáže rozoznať hranu strmej oblasti.
- Nepostavte sa do pracovnej oblasti robotického vysávača. Robotický vysávač inak nedokáže vyčistiť tieto oblasti.

- Nenechajte vlasy, oblečenie a prsty dostať sa do blízkosti otvorov prevádzkových častí výrobku.
- Nenechajte výrobok vysávať materiály, ktoré môžu výrobok upchať, napr. kamene, papierový odpad atď.
- Nenechajte výrobok vysávať horiace alebo horúce výrobky, napríklad cigarety, zápalky, popol a iné predmety, ktoré môžu spôsobiť požiar.
- Výrobok neposúvajte ani ním nevysávajte na mokrých alebo vlhkých podlahách.
- Nepoužívajte výrobok, keď je nasávací otvor blokovaný. Odstráňte prach, vlasy, vatu atď., aby vzduch bez ťažkostí prúdil v nasávacom otvore.
- Pred používaním zabezpečte, aby boli nádoba na prach a filtre správne nainštalované.
- Pred každým uvedením výrobku do prevádzky skontrolujte plochu, ktorú chcete čistiť, a dodržiavajte príslušné potrebné bezpečnostné upozornenia a pokyny pre prípravu miestnosti.
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte nabíjaciu stanicu, sieťový kábel resp. sieťový adaptér ohľadom prípadných poškodení.
- Pravidelne kontrolujte a čistite filtre a nádobu na prach, aby ste predĺžili životnosť Vášho výrobku.
- Nikdy nepoužívajte výrobok bez nádoby na prach alebo filtra, aby ste nepoškodili motor a tým skrátili životnosť výrobku.
- Výrobok pred každým transportom vypnite na prevádzkovom spínači.
- Minimálne raz do mesiaca úplne nabite výrobok, aby ste zabránili hĺbkovému vybitiu a tým poškodeniu akumulátorových batérií.
- Neprikrývajte ani neprelepujte protipádové senzory výrobku. Inak už výrobok nedokáže navigovať.
- Pravidelne čistite protipádové senzory. Keď sú podlahové senzory znečistené, hrozí nebezpečenstvo, že výrobok spadne na schodoch alebo vyvýšeninách.
- Výrobok prevádzkujte s diaľkovým ovládaním iba vtedy, keď je na dohľad.
- Pri prevádzke prípadne informujte iné osoby v miestnosti, aby nikto nestúpil na produkt alebo sa oň nepotkol.
- Nepoužívajte výrobok, ak plastové časti vykazujú praskliny alebo trhliny alebo ak sa zdeformovali. Poškodené diely nahraďte iba

vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Zabráňte extrémnym podmienkam ako mokrému prostrediu, vlhkosti, vysokej vlhkosti vzduchu a teplotám, ktoré môžu pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Iba pre vysávací robot

- Tento produkt obsahuje zabudovanú lítium-iónovú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

● Uvedenie do prevádzky

● Nabíjanie výrobku

Pri prvom používaní výrobok úplne nabíťte. Doba nabíjania je cca. 3 až 5 hodín. Nabíjaci proces je viditeľný i na displeji.

- Postavte nabíjaciu stanicu a zapojte sieťový kábel.
- Postavte nabíjaciu stanicu plocho oproti stene.
Poznámka: 1 m z ľavej/pravej strany ako aj 2 m od prednej strany neumiestňujte žiadne predmety.
- Postavte výrobok na nabíjaciu stanicu a vyrovnať ho podľa nabíjacích kolíkov.
Poznámka: Produkt sa automaticky vráti naspäť k nabíjacej stanici, keď je akumulátorová batéria slabá.
- Alternatívne môžete sieťový kábel spojiť aj priamo s nabíjacou prípojkou výrobku.

● Zapnutie/vypnutie výrobku

- Aktivujte prevádzkový spínač na bočnej strane výrobku. „I“ znamená zapnutý, „O“ znamená vypnutý. Keď svieti displej, výrobok bol úspešne zapnutý.

Poznámka: Po skončení upratovania výrobok nevypínajte. Nechajte ho v nabíjacej stanici, aby bol pripravený na ďalšie upratovanie.

● Vkládanie/výmena batérií

- Otvorte kryt priečinka pre batérie na diaľkovom ovládaní.
- Vložte resp. vymeňte dve nové batérie do priečinka pre batérie. Používajte len batérie uvedeného typu (pozri „Technické údaje“).
Poznámka: Zabezpečte, aby boli batérie vložené s ohľadom na správnu polaritu. Tá je znázornená v priečniku pre batériu.
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie na diaľkovom ovládaní.

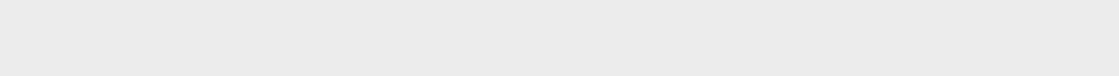
● Čistenie

● Režimy čistenia

Pre dosiahnutie lepšieho čistiacieho účinku disponuje výrobok rôznymi čistiacimi režimami. Režimy môžete zvoliť stlačením tlačidla na produkte alebo na diaľkovom ovládaní.

Režim Auto

- Stlačte tlačidlo CLEAN na robotickom vysávači alebo na diaľkovom ovládaní, keď displej zobrazuje „88:88“. Zobrazenie sa zmení na AUTO a produkt začne čistiť. Ak sa produkt nachádza v režime Standby, po prvom stlačení tlačidla CLEAN sa na displeji objaví najskôr „88:88“. Pri ďalšom stlačení tlačidla CLEAN sa zobrazenie zmení na AUTO a začne čistenie.
- V režime Auto čistí robotický vysávač tak dlho, až kým je akumulátorová batéria vybitá. Potom sa robotický vysávač vráti naspäť k nabíjacej stanici.



Introducción Página 58

Advertencias de seguridad Página 58

 Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías Página 61

Puesta en funcionamiento Página 62

 Cargar el producto Página 62

 Encender / apagar el producto Página 62

 Colocar / cambiar las pilas Página 63

Limpieza Página 63

 Modos de limpieza Página 63

Robot aspirador

● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 374459_2107, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



Advertencias de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!

No deje las pilas al alcance de los niños. No deje las pilas en cualquier lugar. Existe el peligro de que los niños o algún animal doméstico las ingieran. En caso de ingesta, acuda inmediatamente a un médico.



Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios para utilizar el producto, solo si son supervisados o han sido instruidos sobre el

- manejo seguro del producto y han comprendido los riesgos que su uso conlleva.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
 - Asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico coincide con la indicada en la estación de carga.
 - Utilice solo la batería recargable original suministrada por el fabricante y la estación de carga correspondiente incluyendo el adaptador de red original. No se permite el uso de otras baterías. Encontrará más información acerca de la batería en el capítulo «Características técnicas».
 - No debe utilizar la estación de carga si está dañada.
 - Maneje el cable de red con cuidado para evitar daños. No utilice el cable de red para mover o estirar el producto o la estación de carga. No deje que el producto pase por encima del cable de red y manténgalo alejado de fuentes de calor.
 - Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por personal de mantenimiento cualificado para evitar peligros.
 - No utilice el producto si debido a
 - caídas,
 - daños,
 - agua filtrada,
 - uso en exteriores
 no puede trabajar adecuadamente. Deje que el fabricante y/o su departamento de servicios técnicos repare el producto.
 - No utilice el producto en habitaciones en las que permanezcan niños.
 - No utilice el producto sobre suelos mojados o húmedos.
 - No coloque el producto cerca de llamas vivas.
 - No utilice el producto con temperaturas superiores a +40 °C o inferiores a +10 °C.
 - Elimine los obstáculos antes de la utilización, por ejemplo cables de alimentación, juguetes y otros objetos.
 - Doble las esquinas de alfombra bajo la alfombra. No deje que cortinas y manteles cuelguen en el suelo.
 - Intente colocar los muebles de forma ordenada.
 - Pruebe el producto en zonas con escaleras. Así podrá determinar

si el producto reconoce el borde de la zona de caída.

- No se coloque en las zonas de trabajo del robot aspirador. En caso contrario, el robot aspirador no podrá limpiar dichas zonas.
- No deje que cabellos, ropa o dedos accedan a las inmediaciones de aberturas o piezas de trabajo del producto.
- No deje que el producto absorba materiales que puedan atascarlo, como por ejemplo piedras, residuos de papel, etc.
- No deje que el producto absorba productos ardiendo o calientes, por ejemplo cigarrillos, cerillas, cenizas u otros objetos que puedan provocar un incendio.
- No deje que el producto se desplace o aspire sobre superficies mojadas o húmedas.
- No utilice el producto si la abertura de aspiración está bloqueada. Elimine polvo, cabellos, algodón, etc. de forma que el aire pueda fluir fácilmente en la abertura de aspiración.
- Asegúrese antes de la utilización que el depósito de polvo y el filtro están correctamente instalados.
- Compruebe la superficie a limpiar antes de cada puesta en marcha del producto y tenga en

cuenta para ello las indicaciones de seguridad necesarias y las indicaciones de preparación de la habitación.

- Compruebe la estación de carga, el cable de red y/o adaptador de red antes de cada puesta en marcha en busca de daños.
- Compruebe y limpie los filtros y el depósito de polvo con frecuencia para alargar la vida útil de su producto.
- Nunca utilice el producto sin depósito de polvo o sin filtro para no dañar el motor y acortar así la vida útil del producto.
- Apague el producto desde el interruptor de funcionamiento antes de transportarlo.
- Cargue el producto completamente al menos una vez al mes para evitar una descarga profunda y daños a la batería.
- No tape ni desprenda los sensores anticaída ¹⁸ del producto. De lo contrario, el producto no podrá navegar.
- Limpie los sensores anticaída ¹⁸ con regularidad. Si los sensores de suelo están sucios, existe el peligro de que el producto caiga en escaleras o descansillos.

- Opere el producto con el mando a distancia solo si está al alcance de la vista.
- Durante el funcionamiento, informe a otras personas en la habitación si es necesario para que nadie pise o tropiece con el producto.
- No vuelva a utilizar el producto si los componentes de plástico presentan grietas o roturas o si están deformados. Reemplace los componentes dañados solo con piezas de repuesto originales.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No

ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones extremas como agua, humedad, humedad relativa y temperaturas altas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej. acercarlas o exponerlas a radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Solo para robot aspirador

- Este producto dispone de una batería de iones de litio incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el

servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● Puesta en funcionamiento

● Cargar el producto

Antes de utilizar el producto por primera vez, cárguelo completamente. El tiempo de carga es aprox. de 3 a 5 horas. El proceso de carga se muestra también en la pantalla.

- Instale la estación de carga y conecte el cable de red.
- Coloque la estación de carga de forma plana contra una pared.

Nota: no coloque ningún objeto a 1 m de la parte izquierda/derecha ni a 2 m de la parte frontal.

- Coloque el producto en la estación de carga oriéntelo a los pines de carga.

Nota: el producto vuelve automáticamente a la estación de carga cuando la batería está débil.

- Alternativamente, puede también conectar el cable de red directamente al cargador del producto.

● Encender/apagar el producto

- Pulse el interruptor de funcionamiento en el lateral del producto. «I» significa encendido, «O» significa apagado. Si la pantalla brilla, el producto se ha encendido correctamente.

Nota: no apague el producto tras finalizar la limpieza. Déjelo en la estación de carga para que esté listo para la próxima limpieza.

● Colocar/cambiar las pilas

- Abra la tapa del compartimento de las pilas del mando a distancia.
- Coloque dos pilas en el compartimento de las pilas y/o reemplace las pilas gastadas por unas nuevas. Utilice solamente pilas del tipo indicado (ver «Características técnicas»).

Nota: asegúrese de que coloca las pilas con la polaridad correcta. Esta aparece indicada en el compartimento de las pilas.

- Cierre la cubierta del compartimento de las pilas del mando a distancia.

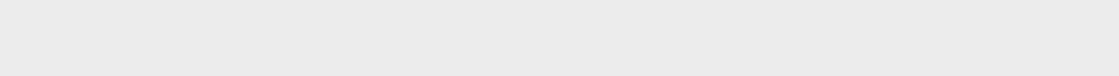
● Limpieza

● Modos de limpieza

Para conseguir un mejor efecto de limpieza, el producto dispone de varios modos de limpieza. Puede elegir los modos pulsando el botón en el producto o el mando a distancia.

Modo automático

- Pulse el botón CLEAN en el robot aspirador o en el mando a distancia cuando la pantalla muestre «88:88». El indicador cambia a AUTO y el producto empieza a limpiar. Si el producto se halla en modo de espera, tras pulsar una vez el botón CLEAN, en la pantalla aparecerá primero «88:88». Al volver a pulsar el botón CLEAN, el indicador cambia a AUTO y comienza la limpieza.
- En el modo automático, el robot aspirador limpia hasta que la batería se agota. Entonces, el robot aspirador vuelve a la estación de carga.



Indledning	Side 66
Sikkerhedshenvisninger	Side 66
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 69
Ibrugtagning	Side 70
Opladning af produkt.....	Side 70
Tænding / slukning af produkt.....	Side 70
Indsætning / skift af batterier	Side 70
Rengøring	Side 70
Rengøringstilstande.....	Side 70

● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.

Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 374459_2107 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!



ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning. Hold børn på afstand fra produktet.



ADVARSEL! LIVSFARE!

Batterier hører ikke til i børns hænder. Lad batterier ikke ligge åbent fremme. Der er fare for, at disse sluges af børn eller husdyr. Opsøg i tilfælde af slugning med det samme en læge.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og forstår de deraf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Sørg for at strømtilførselens spænding stemmer overens med den som er angivet på ladestationen.
- Anvend kun det originale genopladelige batteri leveret af producenten og den tilsvarende ladestation inklusive den originale netadapter. Anvendelsen af andre genopladelige batterier er ikke tilladt. Yderligere informationer om det genopladelige batteri finder du i kapitlet "Tekniske specifikationer".
- Ladestationen må ikke anvendes, når den er beskadiget.
- Behandl strømkablet forsigtigt, for at undgå skader. Anvend ikke strømkablet, for at bevæge eller trække produktet eller ladestationen. Lad produktet ikke køre over strømkablet og hold det væk af varmekilder.
- Når strømkablet er beskadiget, så skal det udskiftes af kvalificeret vedligeholdelsespersonale for at undgå farer.
- Anvend ikke produktet, når det på grund af
 - styrt,
 - beskadigelser,
 - vand der er trængt ind,
 - anvendelse i det fri
 ikke kan arbejde forskriftsmæssigt. Lad produktet reparere af producenten, henholdsvis af en kundeserviceafdeling.
- Anvend ikke produktet i et værelse, hvor børn opholder sig.
- Anvend produktet ikke på våde eller fugtige gulve.
- Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.
- Anvend produktet ikke ved temperaturer over +40 °C eller under +10 °C.
- Fjern forhindringer inden anvendelsen; for eksempel strømkabel, legetøj og andre genstande.
- Fold tæppets kanter under tæppet. Lad gardiner og bordduge ikke hænge ned på gulvet.
- Prøv at stil møbler ordentligt op.
- Test produktet i områder med trapper. Sådan kan du konstatere om produktet kan genkende nedstyrtningsområdets kant.
- Stil dig ikke i støvsugerrobotens arbejdsområde. Ellers kan støvsugerroboten ikke rengøre disse områder.
- Hår, tøj og fingre må ikke komme i nærheden af produktets åbninger eller driftsteder.
- Lad produktet ikke suge materialer op, som kan tilstoppe produktet; for eksempel sten, papiraffald etc.
- Lad produktet ikke suge antændelige materialer op; for eksempel

- benzin eller toner fra en printer eller et fotokopieringsapparat.
- Lad ikke produktet suge brændende eller varme produkter op, for eksempel cigaretter, tændstikker, aske og andre genstande, som kan udløse en brand.
 - Lad ikke produktet køre eller suge på våde eller fugtige overflader.
 - Benyt ikke produktet, når indsugningsåbningen er blokeret. Fjern støv, hår, vat etc., så luften strømmer gnidningsfrit ind i indsugningsåbningen.
 - Sørg inden anvendelsen for at støvbeholderen og filtrene er installeret forskriftsmæssigt.
 - Kontrollér fladen som skal rengøres inden hver ibrugtagning af produktet og overhold de dertil nødvendige sikkerhedshenvisninger og henvisningerne til klargøringen af rummet.
 - Kontrollér inden hver ibrugtagning ladestationen, strømkablet, henholdsvis netadapteren for eventuelle skader.
 - Kontrollér og rengør regelmæssigt filtrene og støvbeholderen, for at forlænge dit produkts levetid.
 - Anvend aldrig produktet uden støvbeholder eller filter for ikke at beskadige motoren, hvilket forkorter produktets levetid.
 - Sluk for produktet på driftskon-takten før enhver transport.
 - Lad produktet fuldstændigt op mindst en gang om måneden, for at forhindre en kompletafladning og dermed en beskadigelse af akkuen.
 - Tildæk eller tilklæb ikke produktets anti-fald-sensorer. Ellers kan pro-duk-tet ikke navigere mere.
 - Rengør regelmæssigt anti-fald-sen-sorerne. Når gulvsensorerne er forure-nede, så består der fare for, at produktet falder ned ved trapper eller høje kanter.
 - Brug produktet kun med fjernbe-tjeningen, når det er i synsvidde.
 - Informér ved drift i givet fald an-dre mennesker i rummet, så ingen træder på produktet eller snubler over det.
 - Anvend ikke produktet, når kunst-stofbyggedelene har revner eller brud eller har forformet sig. Erstat beskadigede byggede-le kun gennem passende originalreser-vedele.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser som vand, fugtighed, høj luftfugtighed og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte solindstråling.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen

med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

Kun til robotstøvsuger

- Dette produkt har et indbygget li-ion genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udbygningen eller udskiftningen af det genopladelige batteri, må kun foretages af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

● Ibrugtagning

● Opladning af produkt

Oplad produktet fuldstændigt ved den første ibrugtagning. Opladningstiden er ca. 3 til 5 timer. Opladningsforegangen er også synlig på displayet.

- Opstil ladestationen og tilslut strømkablet.
- Stil ladestationen fladt mod en væg.
Bemærk: placer ikke nogen genstande i 1 m afstand af den venstre/højre side, samt 2 m af forsiden.
- Stil produktet på ladestationen og indstil det ved hjælp af ladestifterne.
Bemærk: robotstøvsugeren vender automatisk tilbage til ladestationen, når det genopladelige batteri er næsten tømt.
- Alternativt kan du også forbinde strømledningen med produktets ladetilslutning.

● Tænding/slukning af produkt

- Betjen driftskontakten på siden af produktet. „I“ betyder tændt, „O“ betyder slukket. Når displayet lyser op, er produktet tændt.

Bemærk: sluk ikke for produktet når rengøringen er afsluttet. Lad det blive i ladestationen, så det er klar til den næste rengøring.

● Indsætning/skift af batterier

- Åbn batterirumslåget af fjernbetjeningen.
- Indsæt to batterier hhv. udskift brugte batterier med nye batterier. Anvend kun batterier af den angivne type (se „Tekniske specifikationer“).
Bemærk: sørg for, at batterierne bliver indsat med den rigtige polaritet. Denne vises i batterirummet.
- Luk batterirumslåget af fjernbetjeningen.

● Rengøring

● Rengøringstilstande

For at opnå en bedre rengøringseffekt råder produktet over forskellige rengøringstilstande. Du kan vælge tilstandene gennem tryk på knappen ved produktet eller på fjernbetjeningen.

Auto-tilstand

- Tryk på knappen CLEAN ved robotstøvsugeren eller på fjernbetjeningen når displayet viser „88:88“. Visningen skifter til AUTO, og produktet starter med rengøringen. Hvis produktet er i standby-tilstanden, vises efter det første tryk på knappen CLEAN i displayet først „88:88“. Ved fornyet tryk på knappen CLEAN skifter visningen til AUTO, og rengøringen starter.
- I auto-tilstanden rengør robotstøvsugeren, indtil batteriet er tomt. Derefter vender robotstøvsugeren tilbage til ladestationen.

Introduzione	Pagina 72
Avvertenze sulla sicurezza	Pagina 72
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 75
Messa in funzione	Pagina 76
Caricare il prodotto	Pagina 76
Accensione / spegnimento del prodotto	Pagina 76
Inserimento / sostituzione delle batterie	Pagina 77
Pulizia	Pagina 77
Modalità di pulizia	Pagina 77

● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete.

Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 384459_2107 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



Avvertenze sulla sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie incustodite. Sussiste il rischio di ingestione da parte di bambini o animali domestici. Nel caso in cui venissero ingerite, consultare immediatamente un medico.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oltreché da persone inesperte, solamente qualora sorvegliate o preventivamente istruite circa

un utilizzo sicuro del prodotto, e quindi se consapevoli dei pericoli ad esso legati.

- I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione elettrica coincida con quella indicata sulla stazione di carica.
- Utilizzare esclusivamente la batteria ricaricabile e la stazione di ricarica originali fornite dal produttore, incl. l'adattatore di rete originale. Non è consentito l'uso di altre batterie. Ulteriori informazioni sulla batteria sono disponibili nel capitolo "Specifiche tecniche".
- Non è consentito l'utilizzo della stazione di carica ove danneggiata.
- Utilizzare con cautela il cavo di alimentazione per evitare danni. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare o tirare il prodotto o la stazione di carica. Non far andare il prodotto sul cavo di alimentazione e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da personale qualificato

addetto alla manutenzione onde evitare di incorrere in pericoli.

- Non utilizzare il prodotto qualora non potesse funzionare correttamente a causa di
 - cadute,
 - danni,
 - infiltrazione di acqua,
 - uso all'aperto.
- Far riparare il prodotto dal produttore o dal suo reparto di assistenza clienti.
- Non utilizzare il prodotto in una stanza in cui vi sono bambini.
 - Non utilizzare il prodotto su pavimenti bagnati o umidi.
 - Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
 - Non utilizzare il prodotto con temperature superiori ai +40 °C o inferiori ai +10 °C.
 - Rimuovere gli ostacoli prima dell'utilizzo, ad esempio cavi elettrici, giocattoli e altri oggetti.
 - Piegare gli angoli del tappeto sotto al tappeto. Non far penzolare tende e tovaglie sul pavimento.
 - Cercare di collocare ordinatamente i mobili.
 - Provare il prodotto in aree con scale. È possibile determinare se il prodotto può riconoscere l'angolo dell'area di caduta.

- Non collocarsi nell'area di lavoro del robot aspirapolvere. Altrimenti il robot aspirapolvere non può pulire queste aree.
- Non far finire capelli, vestiti e dita in prossimità delle fessure o dei componenti operativi del prodotto.
- Non far aspirare al prodotto nessun materiale che potrebbe otturare il prodotto, ad esempio pietre, residui di carta, ecc.
- Non far aspirare al prodotto materiali ardenti o caldi, ad esempio sigarette, fiammiferi, ceneri o altri oggetti che possono provocare un incendio.
- Non utilizzare il prodotto su pavimenti bagnati o umidi.
- Non utilizzare il prodotto ove la fessura di aspirazione fosse bloccata. Rimuovere polvere, capelli, ovatta e così via in modo che l'aria scorra senza problemi nella fessura di aspirazione.
- Assicurarsi prima dell'uso che il contenitore raccogli-polvere e i filtri siano installati in modo corretto.
- Controllare la superficie da pulire prima di ogni messa in funzione del prodotto e attenersi alle avvertenze necessarie in materia di sicurezza e circa la preparazione della stanza.
- Verificare prima di ogni messa in funzione che la stazione di carica, il cavo di alimentazione e l'adattatore di rete non siano danneggiati.
- Controllare e pulire regolarmente i filtri e il contenitore raccogli-polvere per prolungare la durata del prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto senza serbatoio della polvere o filtro, al fine di non danneggiare il motore ed evitare così di ridurre la durata di servizio del prodotto.
- Spegnerne il prodotto tramite l'interruttore ogni volta prima di trasportarlo.
- Ricaricare completamente il prodotto almeno una volta al mese per evitare che si scarichi totalmente e, di conseguenza, che si danneggi la batteria.
- Non coprire, né incollare i sensori anticaduta del prodotto. In caso contrario, il prodotto non può più muoversi.
- Pulire regolarmente i sensori anticaduta. Se i sensori del pavimento sono sporchi, sussiste il pericolo che il prodotto cada da scale e gradini.
- Utilizzare il prodotto con il telecomando solo quando è visibile.

- In caso di utilizzo, avvisare eventualmente le altre persone presenti nella stanza in modo che nessuno calpesti o inciampi sul prodotto.
- Non utilizzare più il prodotto se i componenti in plastica presentano rotture o fessure oppure se sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati solamente con appositi pezzi di ricambio originali.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le bat-

terie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni estreme, quali umidità e bagnato, elevata umidità dell'aria e temperature che possono ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, ad esempio la vicinanza a termosifoni/l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

Solo per robot aspirapolvere

- Questo prodotto ha una batteria agli ioni di litio integrata che non può essere sostituita dall'utente.

La batteria può essere smontata o sostituita solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata, onde evitare di incorrere in pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.

● Messa in funzione

● Caricare il prodotto

Caricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Il tempo di carica è di ca. 3-5 ore. Il processo di ricarica è visibile anche sul display.

- Posizionare la stazione di carica e collegare il cavo di alimentazione.
- Posizionare la stazione di carica bene contro il muro.

Nota: non collocare alcun oggetto ad 1 m del lato sinistro/destro, né a 2 m dal lato anteriore.

- Collocare il prodotto sulla stazione di ricarica e orientarlo utilizzando i perni di ricarica.

Nota: il prodotto ritorna automaticamente alla stazione di ricarica quando la batteria è quasi scarica.

- In alternativa, è possibile collegare il cavo di alimentazione anche direttamente con l'attacco per la ricarica del prodotto.

● Accensione/spegnimento del prodotto

- Premere l'interruttore ubicato sul lato del prodotto. „I” significa acceso, „O” significa spento. Il prodotto è stato acceso se il display si illumina.

Nota: non spegnere il prodotto dopo aver terminato la pulizia. Lasciarlo nella stazione di ricarica in modo che sia pronto per la prossima pulizia.

● Inserimento/sostituzione delle batterie

- Aprire il coperchio del vano batterie del telecomando.
- Inserire due batterie nel vano batterie o sostituirle con batterie nuove. Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato (vedi „Specifiche tecniche“).

Nota: assicurarsi di aver inserito le batterie con la polarità corretta. Questa è indicata nel vano batterie.

- Chiudere il coperchio del vano batterie del telecomando.

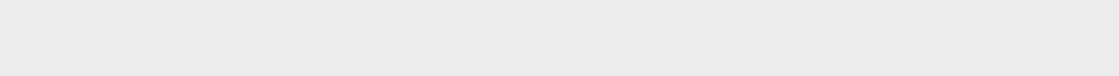
● Pulizia

● Modalità di pulizia

Per ottenere un risultato di pulizia migliore, il prodotto dispone di diverse modalità di pulizia. È possibile selezionare le modalità premendo i tasti presenti sul prodotto o sul telecomando.

Modalità automatica

- Se il display mostra „88:88” premere il tasto CLEAN del robot aspirapolvere o del telecomando. La visualizzazione passa su AUTO e il prodotto avvia la pulizia. Se il prodotto si trova in modalità standby, dopo aver premuto la prima volta il tasto CLEAN il display mostra „88:88”. Premendo di nuovo il tasto CLEAN, la visualizzazione passa su AUTO e la pulizia inizia.
- Nella modalità automatica, il robot aspirapolvere pulisce fino a quando la batteria è scarica. Il robot aspirapolvere ritorna poi alla stazione di ricarica.



Bevezető	Oldal 80
Biztonsági tudnivalók	Oldal 80
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 83
Üzembe helyezés	Oldal 84
Termék feltöltése.....	Oldal 84
Termék be- / kikapcsolása	Oldal 84
Elemek behelyezése / cserélése	Oldal 84
Tisztítás	Oldal 85
Tisztítás mód.....	Oldal 85

● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 384459_2107 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KIS- GYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyja

a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. Tartsa távol a gyerekeket a terméktől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- VESZÉLY! Az elemek nem valók gyerekek kezébe. Ne hagyja az elemeket szanaszét. Fennáll a veszélye annak, hogy a gyerekek vagy a háziállatok lenyelik azokat. Lenyelés esetén forduljon azonnal orvoshoz.

Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék

- biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.
- Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
 - Ellenőrizze, hogy a tápegység feszültsége megfelel a töltőállomáson feltüntetett értéknek.
 - Csak az eredeti, gyári, újratölthető akkumulátort és töltőállomást használja az eredeti hálózati adapterrel együtt. Más akkumulátor használata tilos. További információkat az akkumulátorról a „Műszaki adatok” fejezetben talál.
 - A töltőállomást nem szabad használni, ha sérült.
 - A sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje a hálózati vezetékét. Ne használja a hálózati vezetékét a termék vagy a töltőállomás mozgatásához vagy vontatásához. Ne hagyja a terméket a hálózati vezetéken áthaladni, és tartsa azt távol hőforrásoktól.
 - Ha a hálózati vezeték sérült, a veszély elkerülése érdekében szakképzett személynek kell kicserélnie.
 - Ne használja a terméket, ha az
 - leesés,
 - sérülés,
 - belefolyt víz,
 - kültéri használat
 végett, nem üzemeltethető rendeltetésszerűen. Javíttassa a terméket a gyártóval, illetőleg annak szervizszolgálati osztálya segítségével.
 - Ne használja a terméket olyan helyiségben, ahol gyerekek tartózkodnak.
 - Ne használja a terméket vizes vagy nedves padlón.
 - Ne használja a terméket nyílt láng közelében.
 - Ne használja a terméket $+40^{\circ}\text{C}$ felett, vagy $+10^{\circ}\text{C}$ alatt.
 - Használat előtt távolítsa el az akadályokat, például áramvezetéseket, játékokat és más tárgyakat.
 - Hajtogassa a szőnyeg sarkait a szőnyeg alá. Ne hagyjon függönyöket és abroszokat a padlóra lelőgni.
 - Próbálja a bútorokat rendezetten elhelyezni.
 - Tesztelje a terméket lépcsős területeken. Ezzel meg tudja állapítani, hogy a termék érzékeli-e a lezuhánási terület szélét.
 - Ne álljon a robotporszívó munkaterületén. Különben a robotporszívó nem tudja feltakarítani ezeket a területeket.

- Szőrzet, ruházat vagy ujjak ne kerüljenek a termék nyílásainak vagy üzemi egységeinek közelébe.
- A termék ne szívjon fel olyan anyagot, amely eltömítheti, például követ, papírhulladékot stb.
- A termék ne szívjon fel olyan éghető vagy forró termékeket, mint például cigarettát, gyufát, hamut és egyéb olyan tárgyakat, amelyek tüzet okozhatnak.
- Ne engedje rámenni és ne porszívózzon a termékkel vizes vagy nedves felületen.
- Ne használja a terméket, ha a szívónyílás el van tömődve. Távolítsa el a port, a haját, a pamutot stb., hogy a levegő egyenletesen áramoljon a szívónyíláson.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a portartály és a szűrők megfelelően vannak beszerelve.
- Ellenőrizze a tisztítandó területet a termék minden használata előtt és tartsa be a helyiség előkészítésével kapcsolatos biztonsági utasításokat és előírásokat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a töltőállomás, a hálózati vezeték, továbbá a hálózati adapter esetleges sérüléseit.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket és a portartályt, hogy meghosszabbítsa a termék élettartamát.
- Soha ne használj a terméket portartály vagy szűrő nélkül annak érdekében, hogy elkerülje a motor károsodását és ezáltal a termék élettartamának lerövidítését.
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket az üzembe helyező kapcsolónál.
- Teljesen tölts fel a terméket legalább havonta egyszer a túlzott lemerülés ezáltal az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében.
- Ne takarja és ragassza le a termék leesésérzékelőit. Ellenkező esetben a termék már nem tud navigálni.
- Tisztítsa meg rendszeresen a leesésérzékelőket. Ha a talajérzékelők szennyezettek, fennáll annak a veszélye, hogy a termék leesik a lépcsőkről vagy a sarkokról.
- Csak akkor használja a terméket a távirányítóval, ha látótávolságon belül van.
- Szükség esetén tájékoztassa a többi embert a helyiségben a működésről, hogy senki ne lépjen a termékre, vagy essen át rajta.

- Ne használja a terméket, ha a műanyag alkatrészek megrepedtek, repedések vannak rajta vagy eldeformálódtak. A sérült alkotórészeket csak megfelelő eredeti alkatrészekre cserélje.



Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket, mint nedvesség, nyirkosság, magas páratartalom és az olyan hőmérséklet, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás.
- Ha az elemek/akkumulátorok ki folytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűtisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Csak robotporszívóknak

- Ez a termék beépített lítiumionos akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

● Üzembe helyezés

● Termék feltöltése

Teljesen töltse fel a terméket az első használatkor. A töltési idő kb. 3–5 óra. A töltési folyamat szintén a kijelzőn látható.

- Állítsa be a töltőállomást és csatlakoztassa a hálózati vezetéket.
- Helyezze a töltőállomást állítva a fal mentén.

Tudnivaló: Ne helyezzen 1 m-re tárgyakat balra/jobbra és 2 m-re az előlő oldalától.

- Helyezze a terméket a töltőállomásra, és fordítsa a töltőcsapok felé.

Tudnivaló: A robotporszívó automatikusan visszatér a töltőállomáshoz, ha az akkumulátor merül.

- Alternatív megoldásként a hálózati vezetéket csatlakoztathatja közvetlenül a termék töltő csatlakozójára.

● Termék be-/kikapcsolása

- Nyomja meg a termék oldalán lévő bekapcsoló gombot. „I” a bekapcsolást jelenti, „O” a kikapcsolást jelenti. Amikor a kijelző világít, a termék sikeresen bekapcsol.

Tudnivaló: A takarítás befejezése után ne kapcsolja ki a terméket. Hagyja a töltőállomáson, így felkészül a következő takarításra.

● Elemek behelyezése/cserélése

- Nyissa fel a távirányító elemrekesz fedelét.
- Helyezzen be két elemet, ill. cserélje ki a régi elemeket újakra. Kizárólag megadott típusú elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).

Tudnivaló: Győződjön meg róla, hogy az elemet a helyes polaritással helyezze be. Ez az elemrekeszen van feltüntetve.

- Zárja le a távirányító elemrekesz fedelét.

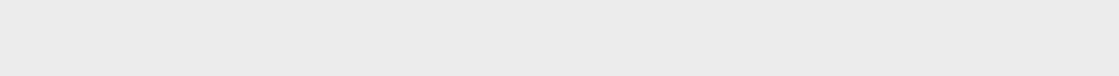
● **Tisztítás**

● **Tisztítás mód**

A jobb végeredmény elérése érdekében a terméknek különböző tisztítás módjai vannak. Az üzemmódok a termék vagy a távirányító gombjainak megnyomásával választhatók ki.

Auto üzemmód

- Nyomja meg a CLEAN gombot a robotporszívón vagy a távirányítón, amikor a kijelzőn a „88:88” felirat látható. A kijelző AUTO-ra vált, és a termék megkezdí a tisztítást. Ha a termék készenléti üzemmódban van, a CLEAN gomb első megnyomása után a kijelzőn „88:88” jelenik meg. A CLEAN gomb ismételt megnyomásával a kijelző AUTO-ra vált, és megkezdődik a tisztítás.
- Auto üzemmódban a robotporszívó addig tisztít, amíg az akkumulátor lemerül. A robotporszívó ezután visszatér a töltőállomásra.



Uvod	Stran 88
Varnostni napotki	Stran 88
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran 91
Začetek uporabe	Stran 92
Polnjenje izdelka	Stran 92
Vklop/izklop izdelka	Stran 92
Vstavljanje/menjava baterij	Stran 92
Čiščenje	Stran 92
Načini čiščenja	Stran 92

● Uvod



Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR

prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 384459_2107 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



! OPOZORILO!

SMRTNA NEVARNOST

IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!

Baterije ne sodijo v otroške roke. Baterij ne puščajte ležati naokrog. Obstaja nevarnost, da jih otroci ali domače živali pogoltnejo. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč.



Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Poskrbite, da se bo napetost vira toka ujemala z napetostjo, navedeno na polnilni postaji.
- Uporabljajte samo originalno polnilno akumulatorsko baterijo, ki jo dobavlja proizvajalec, in ustrezno polnilno postajo, vključno z originalnim omrežnim adapterjem. Uporaba drugih akumulatorskih baterij ni dovoljena. Dodatne informacije o akumulatorski bateriji so navedene v poglavju »Tehnični podatki«.
- Polnilne postaje ni dovoljeno uporabljati, če je poškodovana.
- Z omrežnim kablom ravnajte previdno, da preprečite poškodbe. Omrežnega kabla ne uporabljajte za premikanje ali vlečenje izdelka ali polnilne postaje. Izdelek ne sme peljati prek omrežnega kabla, zaščititi pa ga morate tudi pred viri toplote.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljeno vzdrževalno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
- Izdelka ne uporabljajte, če zaradi
 - padca,
 - poškodb,
 - vdora vode,
 - uporabe na prostem
 ne more pravilno delovati. Izdelek sme popraviti le proizvajalec oz. njegov oddelek za pomoč strankam.
- Izdelka ne uporabljajte v prostoru, v katerem se nahajajo otroci.
- Izdelka ne uporabljajte na mokrih ali vlažnih tleh.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah nad +40 °C ali pod +10 °C.
- Pred uporabo odstranite ovire, na primer električne kable, igrače in druge predmete.
- Robove preproge zložite pod preprogo. Zavese in namizni prti ne smejo viseti do tal.
- Poskušajte urejeno postaviti pohištvo.
- Preizkusite izdelek v območjih s stopnicami. Tako boste lahko ugotovili, ali lahko izdelek prepozna robove območja padca.
- Ne postavljajte se v delovno območje sesalnega robota. Sicer sesalni robot teh območij ne bo mogel očistiti.
- Lasje, oblačila in prsti ne smejo priti v bližino odprtin ali obratovnih delov izdelka.

- Ne dovolite, da bi izdelek posesal materiale, ki bi lahko zamašili izdelek, npr. kamne, papirnate odpadke itn.
- Ne dovolite, da bi izdelek posesal goreče ali vroče izdelke, npr. cigaret, vžigalic, pepela in drugih predmetov, ki bi lahko povzročili požar.
- Izdelek se ne sme premikati ali sesati na mokrih ali vlažnih površinah.
- Izdelka ne uporabljajte, če je sesalna odprtina blokirana. Odstranite prah, lase, vato itn., da bo lahko zrak brez težav teče v sesalno odprtino.
- Pred uporabo se prepričajte, ali so posoda za prah in filtra pravilno nameščeni.
- Pred vsakim zagonom izdelka preverite površino, ki jo boste očistili, in upoštevajte za to potrebne varnostne napotke in napotke za pripravo prostora.
- Pred vsakim zagonom preverite polnilno postajo, omrežni kabel oz. omrežni adapter glede morebitnih poškodb.
- Redno preverjajte in čistite filtre in posodo za prah, da boste podaljšali življenjsko dobo svojega izdelka.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte brez posode za prah ali filtrov, da ne boste poškodovali motorja in s tem skrajšali življenjsko dobo izdelka.
- Pred vsakim transportom izdelek izklopite prek obratovalnega stikala.
- Izdelek vsaj enkrat mesečno povsem napolnite, da boste preprečili izpraznitev in s tem poškodbo akumulatorja.
- Ne prekrivajte in ne prelepите senzorjev za preprečevanje padca izdelka. V nasprotnem primeru izdelek ne more več krmariti.
- Redno čistite senzorje za preprečevanje padca. Če so talni senzorji umazani, obstaja nevarnost, da bo izdelek na stopnicah ali podestih padel.
- Izdelek uporabljajte z daljinskim upravljalnikom le takrat, kadar je v vidnem polju.
- Med obratovanjem po potrebi obvestite druge osebe v prostoru, da ne nihče ne bo stopil na izdelek ali se spotaknil obenj.
- Izdelka ne uporabljajte več, če so na sestavnih delih iz umetne mase praske ali razpoke ali če so deformirani. Poškodovane sestavne

dele zamenjajte le s primernimi originalnimi nadomestnimi deli.



Varnostni napotki za baterije/ akumulatorje

■ **SMRTNA NEVARNOST!**

Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.

■ **NEVARNOST EKSPLOZIVJE!**

Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/ akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem, kot so mokrota, vlaga, visoka vlažnost zraka, in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorske baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!

-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

Samo za sesalne robote

- Izdelek vsebuje vgrajeni litij-ionski akumulator, ki ga uporabnik ne more zamenjati. V izogib nevarnostim sme demontažo ali zamenjavo akumulatorja izvesti le proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba. Pri odstranjevanju je treba opozoriti, da izdelek vsebuje akumulator.

● Začetek uporabe

● Polnjenje izdelka

Pred prvo uporabo povsem napolnite izdelek. Čas polnjenja znaša od pribl. 3 do 5 ur. Postopek polnjenja je viden tudi na zaslonu.

- Postavite polnilno postajo in priključite omrežni kabel.
 - Polnilno postajo namestite plosko ob steno.
- Napotek:** 1 m od leve/desne strani in 2 m od sprednje strani ne postavljajte nobenih predmetov.

- Izdelek postavite na polnilno postajo in ga poravnajte s polnilnimi zatiči.
- Napotek:** Izdelek se samodejno vrne v polnilno postajo, ko je akumulator skoraj prazen.
- Alternativno lahko omrežni kabel povežete tudi neposredno s polnilnim priključkom izdelka.

● Vkllop/izkllop izdelka

- Pritisnite obratovalno stikalo na strani izdelka. »I« pomeni vklopljeno, »O« pa izklopljeno. Če sveti zaslon, je bil izdelek uspešno vklopljen.

Napotek: Po končanem čiščenju ne izklopite izdelka. Pustite ga v polnilni postaji, da bo pripravljen na naslednje čiščenje.

● Vstavljanje/menjava baterij

- Odprite pokrov predalčka za baterije na daljinskem upravljalniku.
 - V predalček za baterije vstavite dve bateriji oziroma zamenjajte izrabljene baterije z novimi. Uporabljajte samo baterije navedenega tipa (glejte »Tehnični podatki«).
- Napotek:** Poskrbite, da bodo baterije vstavljene pravilno glede na polarnost. Ta je prikazana v predalčku za baterije.
- Zaprite pokrov predalčka za baterije na daljinskem upravljalniku.

● Čiščenje

● Načini čiščenja

Za doseganje boljšega učinka čiščenja ima izdelek različne načine čiščenja. Načine lahko izberete s pritiskom na tipko na izdelku ali daljinskem upravljalniku.

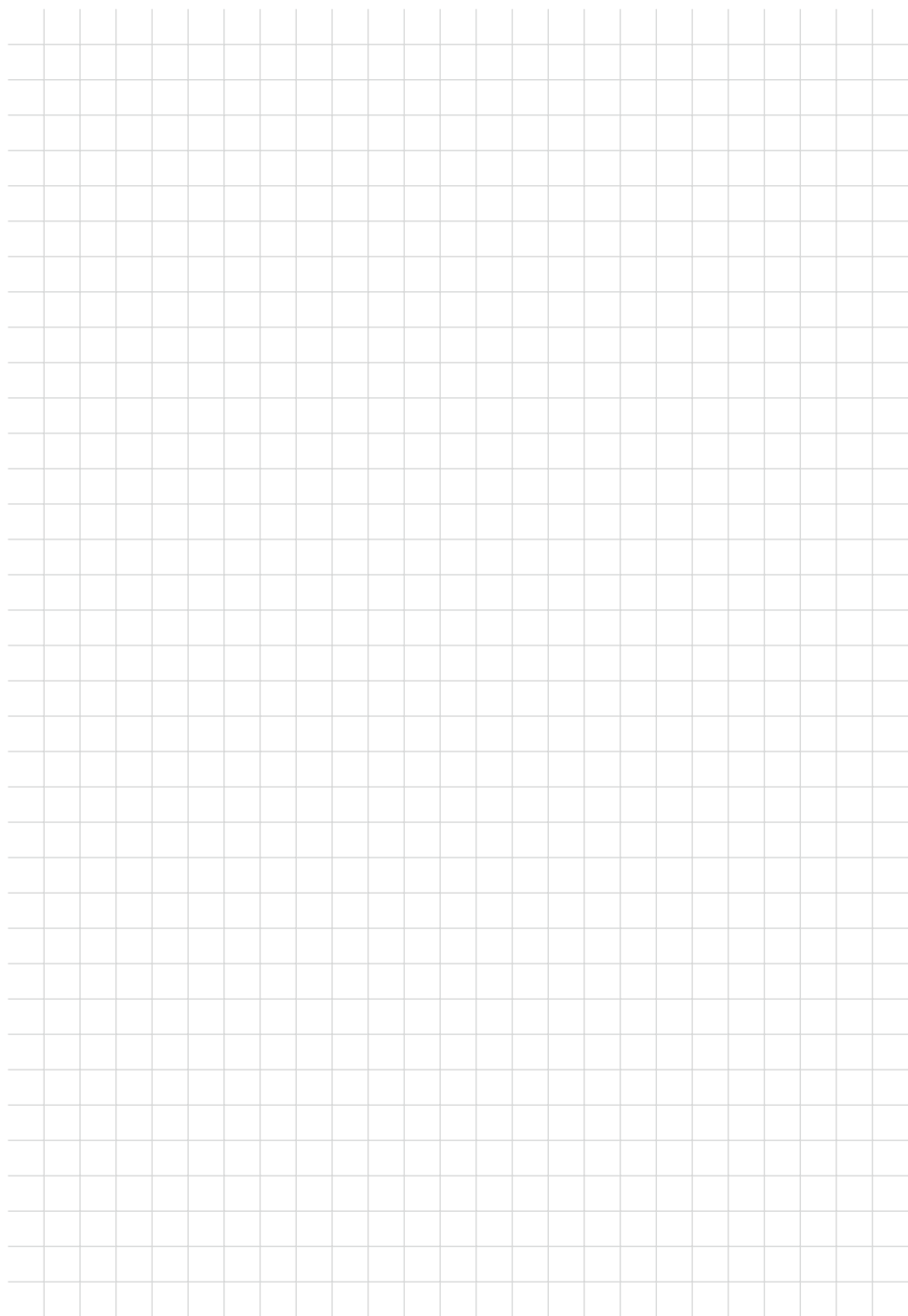
Samodejni način

- Pritisnite tipko CLEAN na sesalnem robotu ali daljinskem upravljalniku, ko je na zaslonu prikazano »88:88«. Prikaz se spremeni na AUTO in izdelek začne s čiščenjem. Če je izdelek v

načinu pripravljenosti, se po prvem pritisku tipke CLEAN na zaslonu najprej pokaže »88:88«.

S ponovnim pritiskom na tipko CLEAN prikaz preklopi na AUTO in čiščenje se začne.

- V samodejnem načinu čisti sesalni robot tako dolgo, da se akumulator izprazni. Nato se sesalni robot vrne v polnilno postajo.



KSR GROUP GMBH

Im Wirtschaftspark 15
3494 Gedersdorf
AUSTRIA

www.ksr-group.com

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij: 12/2021 · Ident.-No.: SSR3000A1122021-8

IAN 384459_2107